

魏

書



列傳第二十

魏書三十二

高湖

崔逞

封懿

高湖字大淵渤海蓆人也漢太傅良之後祖慶  
慕容垂司空父泰吏部尚書湖少機敏有器度  
與兄韜俱知名於時雅爲鄉人崔逞所敬異少  
歷顯職爲散騎常侍登國十年垂遣其太子寶  
來伐也湖言於垂曰魏燕之與國彼有內難此  
遣赴之此有所求彼無違者和好多年行人相

繼往求馬不得遂留其弟曲在於此非彼之失  
政當敦修舊好又寧國家而復令太子率衆遠  
伐且魏主雄略兵馬精彊險阻艱難備嘗之矣  
太子富於春秋意果心銳輕敵好勝難可獨行  
兵凶戰危願以深慮言頗切厲垂怒免湖官既  
而寶果敗於參合寶立乃起湖爲征虜將軍燕  
郡太守寶走和龍兄弟交爭湖見其衰亂遂率  
戶三千歸國太祖賜爵東阿侯加右將軍摠代  
東諸部世祖時除寧西將軍涼州鎮都大將鎮

姑臧甚有惠政年七十卒贈鎮西將軍秦州刺史謚曰敬有四子

第三子謚字安平有文武才度天安中以功臣子召入禁中除中散專典秘閣肅勤不倦高宗深重之拜祕書郎謚以墳典殘缺奏請廣訪羣書大加繕寫由是代京圖籍莫不審正顯祖之御寧光宮也謚恒侍講讀拜蘭臺御史尋轉治書掌攝內外彈糾非法當官而行無所避甚見稱賞延興二年九月卒時年四十五太昌初

追贈使持節侍中都督壽徐齊濟充五州諸軍  
事驃騎大將軍太尉公青州刺史諡武貞公妻  
叔孫氏陳留郡君

長子樹生性通達重節義交結英雄不事生產  
有識者竝宗奇之蠕蠕侵掠高祖詔懷朔鎮將  
陽平王頤率衆討之頤假樹生鎮遠將軍都將  
先驅有功樹生尚氣俠意在浮沈自適不願職  
位辭不受賞論者高之居宅數有赤光紫氣之  
異鄰伍驚恐僉謂怪變宅不可居樹生曰何往

非善安之自若雅好音律常以絲竹自娛孝昌  
初北州大亂詔發衆軍廣開募賞以樹生有威  
略授以大都督令率勁勇鎮捍舊蕃二年卒時  
年五十五太昌初追贈使持節都督冀相滄瀛  
殷定六州諸軍事大將軍太師錄尚書事冀州  
刺史追封渤海王諡曰文穆妻韓氏爲渤海王  
國太妃永熙中後贈假黃鉞侍中都督中外諸  
軍事加後部羽葆鼓吹餘如故長子即齊獻武  
王也

王弟琛字永寶天平中驃騎大將軍開府儀同  
三司御史中尉南趙郡開國公

子叡襲武定末太子庶子

樹生弟翻字飛雀亦以器度知名卒於侍御中  
散元象中贈假黃鉞使持節侍中都督冀定洛  
瀛并肆燕恒雲朔十州諸軍事大將軍太傅太  
尉公錄尚書事冀州刺史諡曰孝宣  
子嶽武定末侍中太傅公清河郡開國公  
謚長兄貞有志行兄弟俱至孝父亡治喪墓次

甘露白雉降集焉有司以聞詔櫛間里自涇州  
別駕稍遷安定太守甚著聲績卒贈龍驤將  
軍涇州刺史帶金城太守神龜初卒太昌元年  
贈使持節侍中都督定相殷三州諸軍事驃騎  
大將軍儀同三司定州刺史謚曰武康

子仁正光中卒於河州別駕太昌初贈使持節  
侍中都督青齊濟三州諸軍事儀同三司青州  
刺史謚曰明穆

子賁字小胡永興末通直散騎常侍金紫光祿



大夫尚食典御

拔弟睹兒美容兒膂力過人尤善弓馬顯祖時  
羽林幢將皇興中主仗令高祖初給事中累遷  
散騎常侍內侍長坐事死

傳無拔事而載拔弟  
睹兒不知拔何人也

子春字明珍有器尚初除侍御史拜奉朝請員  
外散騎侍郎與叔徽俱使西域還至河州遇賊  
攻圍城陷見害太昌初贈使持節都督冀滄二  
州諸軍事征東將軍冀州刺史永熙中重贈侍  
中都督青徐光三州諸軍事驃騎大將軍儀同

三司青州刺史諡曰文景

子永樂興和中驃騎大將軍儀同三司濟州刺史陽川縣開國公

永樂弟弼武定中安西將軍營州刺史安陵縣開國男

睹兒弟徽字榮顯小字苟兒聰敏有氣幹爲任城王澄所知賞景明中起家奉朝請延昌中假貲外散騎常侍使於嚙唃西域諸國莫不敬憚之破洛侯烏孫並因之以獻名馬還拜穴從僕

射神龜中遷射聲校尉左中郎將游擊將軍又假平西將軍員外散騎常侍使嘽達還至枹罕屬莫折念生反於秦隴時河州刺史元祚爲前刺史梁釗息景進等招引念生攻河州祚以憂死長史元永平治中孟賓臺使元湛共推徽行河州事綏接有方兵士用命別駕乞伏世則潛通景進徽殺之徵兵於吐谷渾吐谷渾率衆救之景進敗退走奔秦州景進尋率羌夷復來攻逼徽遣統軍六景相馳表請師詔徽仍行河州

事久無援救力屈城陷爲賊所害永熙中喪還  
洛陽贈使持節侍中都督冀定相瀛滄五州諸  
軍事司徒公冀州刺史諡曰文宣

子歸義有志烈初除奉朝請加威烈將軍與父  
徽俱使西域還都稍遷龍驤將軍中散大夫西

征都督每有戰功後沒於陳太昌初贈侍中驃  
騎大將軍儀同三司雍州刺史諡曰孝貞

子晉武定末安南將軍太子左衛率

歸義弟歸彥武定末驃騎大將軍開府儀同三

司徐州刺史安喜縣開國男

真弟各拔廣昌鎮將卒贈燕州刺史

子猛虎鄴善鎮錄事及居喪以至性稱遂絕官情

子元國早卒

次顯國武定末撫軍將軍汶陽男

顯國弟達武定中驃騎將軍行滄州事

達弟永國征虜將軍中散大夫

永國弟子國武衛將軍

各拔少子盛天平中侍中太尉公廣平郡開國公

子子瑗武定末兼武衛將軍

謚弟稚字幼寧薄骨律鎮將營州刺史

子陟字難陟汲野鎮長卒贈琅邪太守

子雍字景雲司徒從事後與少子思義俱奔蕭

衍卒於江南元象初喪還特贈使持節散騎常

侍都督冀定瀛滄幽五州諸軍事驃騎大將軍

尚書令司徒公冀州刺史

子思宗武定末中軍將軍儀同三司兗州刺史  
上洛郡開國男思義特贈使持節散騎常侍都  
督青兗齊三州諸軍事車騎大將軍尚書僕射  
儀同三司青州刺史

陟弟興早卒

興子貴孫晉州刺史

湖弟恒字叔宗慕容垂鉅鹿太守太祖時率郡  
降賜爵涇縣侯加龍驤將軍仍守鉅鹿卒贈安  
東將軍幽州刺史諡曰惠

子道字始愔襲爵拜都牧令遷鎮南將軍相州刺史未及之職卒仍以爲贈諡曰莊

子幹字千奴好學寬厚有雅度襲爵涇縣侯後例降爲伯歷南青州征虜府司馬威遠將軍鄴善鎮遠府長史仍轉汾州後軍府長史白水太守所在以廉平著稱太昌初卒贈使持節都督秦雍二州諸軍事車騎大將軍司空公雍州刺史諡曰孝穆

子偁字伯欣襲除南秦州長史卒贈輔國將軍



涼州刺史諡曰宣

子紹字廣祖襲爵興和初征虜將軍滄州刺史  
侶弟騰字伏興卒於安東將軍光州刺史襄城  
縣開國公

子陟字祖遷司空中郎太尉主簿

陟弟憬通直郎

憬弟翹龍表父爵

騰弟隆之武定末太保尚書令平原郡開國公  
崔逞字叔祖清河東武城人也魏中尉琰之六

世孫曾祖諒晉中書令祖遇仕石虎爲特進父  
瑜黃門郎逞少好學有文才遭亂孤貧躬耕于  
野而講誦不廢慕容暉時郡舉上計掾補著作  
郎撰燕記遷黃門侍郎及苻堅奔慕容暉以爲  
齊郡太守堅敗司馬昌明以逞爲河清平原二  
郡太守爲翟遼所虜授以中書令慕容垂滅翟  
釗以爲祕書監慕容寶東走和龍爲留臺吏部  
尚書及慕容麟立逞攜妻子亡歸太祖張衮先  
稱美逞及見禮遇甚重拜爲尚書任以政事錄

三十六曹別給吏屬居門下省尋除御史中丞  
太祖攻中山未克六軍乏糧民多匿穀問羣臣  
以取粟方略逞曰取榷可以助糧故飛鴉食榷  
而改音詩稱其事太祖雖銜其侮慢然兵旣須  
食乃聽以榷當租逞又曰可使軍人及時自取  
過時則落盡太祖怒曰內賊未平兵人安可解  
甲仗入林野而收榷乎是何言歟以中山未拔  
故不加罪天興初姚興侵司馬德宗襄陽戍戍  
將郗恢馳使乞師於常山王遵遵以聞太祖詔

逞與張袞爲遵書以荅初恢與遵書云賢兄虎  
步中原太祖以言悖君臣之體勅逞袞亦貶其  
主號以報之逞袞乃去袞主太祖怒曰使汝貶  
其主以荅乃稱貴主何若賢兄也遂賜死後司  
馬德宗荊州刺史司馬休之等數十人爲桓玄  
所逐皆將來奔至陳留南分爲二輩一奔長安  
一歸廣固太祖初聞休之等降大悅後怪其不  
至詔兗州尋訪獲其從者問故皆曰國家威聲  
遠被是以休之等咸欲歸闕及聞崔逞被殺故

奔二處太祖深悔之自是士人有過者多見優容逞七子二子早亡第三子義義弟譚譚弟禕禕弟嚴嚴弟蹟逞之內徙也終慮不免乃使其妻張氏與四子留冀州令歸慕容德遂奔廣固逞獨與小子蹟在平城及逞之死亦以此爲譴蹟字泰冲初爲太子洗馬後稍遷散騎尚書勳爵清河侯後世祖聞劉義隆以譚爲冀州刺史乃曰義隆知用其兄我豈無冀州也乃以蹟爲平東將軍冀州刺史又爲大鴻臚持節策拜楊

難當爲南秦王奉使數返光揚朝命世祖善之  
及驃騎大將軍樂平王丕等督諸軍取上邽使  
賁齎詔於不前喻難當奉詔後與方士韋文秀  
詣王屋山造金丹不就真君初卒賁五子

長子秉字公禮早終無子

秉弟廣字公淵襲爵拜平東將軍

子法度早終

廣弟軌字公則太子中舍人鎮南司馬

軌弟穆字公和早終

穆弟叡字哲小字男季高祖初以交通境外伏誅從兄景真以子思叔繼叡

思叔少爲中書學生遷中書博士世宗時歷上黨鉅鹿太守自逞之死至叡之誅三世積五十餘年而在北門盡矣初三齊平禕孫相如入國以才學知名舉冀州秀才早卒

相如弟彧在術藝傳

逞兄適字寧祖亦有名於時慕容垂尚書左丞范陽昌黎二郡太守

適曾孫延壽冀州主簿輕財好施甚收鄉曲之譽

延壽子隆宗簡率愛友居喪以孝聞歷位冀州別駕蘭陵燕郡二郡太守司空諮議參軍冀州中正中軍大將軍府長史仁信待物出於至誠故見重於世卒贈前將軍齊州刺史謚曰孝子敬保負外散騎侍郎冀州儀同府從事中郎卒贈冀州刺史

子子恒官至征虜將軍魯郡太守早卒



子恒弟子安冠軍將軍西兗州司馬

子安弟子昇開府參軍武定中坐連元瑾事兄弟並伏法

封懿字處德勃海脩人也曾祖釋晉東夷校尉父放慕容暉吏部尚書兄季慕容超太尉懿雋偉有才氣能屬文與季雖器行有長短然名位略齊仕慕容寶位至中書令民部尚書寶敗歸闕除給事黃門侍郎都坐大官寧朔將軍章安子太祖數引見問以慕容舊事懿應對踈慢廢

還家太宗初復徵拜都坐大官進爵爲侯泰常  
二年卒懿撰燕書頗行於世

子玄之坐與司馬國璠溫楷等謀亂伏誅臨刑  
太宗謂之曰終不令絕汝種也將宥爾一子玄  
之請曰弟虔之子磨奴字君明早孤乞全其命  
乃殺玄之四子而赦磨奴

磨奴被刑爲官人崔浩之誅也世祖謂磨奴曰  
汝本應全所以致刑者事由浩之故後爲中曹  
監西使張掖賜爵富城子加建威將軍給事中

久之出爲冠軍將軍懷州刺史太和七年卒贈  
平東將軍冀州刺史勃海公諡曰定以族子叔  
念爲後高祖賜名回

回父臨金即慕容暉太尉弈之後也回皇興初爲  
中書學生襲爵富城子累遷太子家令世宗即  
位以回行華州事回在州鞭中散大夫党智孫  
爲尚書左丞韋績糾奏免尋除鎮遠將軍安州  
刺史山民愿朴父子賓旅同寢一室回下車勒  
令別處其俗遂改徵爲太尉長史頻行定州徐

州事尋除後將軍汾州刺史肅宗初轉涼州刺史加右將軍固辭不拜仍授平北將軍瀛州刺史時大乘寇亂之後加以水潦百姓困乏回表求賑恤免其兵調州內甚賴之又爲度支尚書尋轉都官尚書冀州大中正滎陽鄭雲詔事長秋卿劉騰貨騰紫纈四百匹得爲安州刺史除書旦出暮往詣回坐未定謂回曰我爲安州卿知否彼土治生何事爲便回答之曰卿荷國寵靈位至方伯雖不能拔園葵去織婦宜思

方略以濟百姓如何見造而問治生乎封回不  
爲商賈何以相示雲慙媿失色靈太后臨朝召  
百官問得失羣臣莫敢言回對曰昔孔丘爲司  
寇十日而誅少正卯魯國肅然欺巧自息姬旦  
行戮不避兄弟周道用隆徐偃專行仁義其國  
乃滅自古及今未有不厲威刑而能治者頃來  
頗由長吏寬急侵剥百姓盜賊羣起請肅刑書  
以懲未犯太后意納之而不能用轉爲七兵尚  
書領御史中尉尚書右僕射元欽與從父兄麗

妻崔氏姦通回乃劾奏時人稱之除鎮東將軍  
冀州刺史肅宗末徵爲殿中尚書頻表遜職以  
爲右光祿大夫莊帝初遇害於河陰時年七十  
七贈侍中車騎大將軍司空公定州刺史謚曰  
孝宣

長子隆之武定中開府儀同三司齊州刺史安  
德郡開國公

子子繪武定中勃海太守

隆之弟興之字祖胄經明行脩恬素清靜起家

太學博士員外郎出爲瀛冀二州平北府長史  
所歷有當官之譽孝昌中卒天平中追贈散騎  
常侍撫軍將軍雍州刺史尋重贈殿中尚書諡  
曰孝

子琬字子倩武定末開府中郎

子琬弟孝琰祕書郎

興之弟延之字祖業天平中驃騎大將軍青州  
刺史剡縣開國子磨奴旣以回爲後請於顯祖  
贈鑒寧遠將軍滄水太守

鑒長子琳字彥寶顯祖末本州表貢拜中書博士高祖初大軍南討琳參鎮南軍事後爲河南七州大使還拜中書侍郎與侍中南平王馮誕等議定律令賜布帛六百疋粟六百石馬牛各一遷太尉長史轉司宗下大夫有長者之稱行東兗州事及改定百官除司空長史出爲立忠將軍南青州刺史兼散騎常侍持節西道大使還爲長兼太中大夫轉廣平內史又爲光祿大夫世宗末除後將軍夏州刺史徵爲安東將軍



光祿大夫神龜二年卒贈使持節撫軍將軍相  
州刺史

子元稱

元稱弟子盛並早卒

子盛弟子施武定末沛郡太守

琳子肅在文苑傳

懿從兄子愷字思悌弈之孫也父勸慕容垂侍  
中太常卿愷給事黃門侍郎散騎常侍後入代  
都名出懿子女之右俱坐司馬氏事死愷妻盧

玄姊也愷子伯達棄母及妻李氏南奔河表改  
婚房氏顯祖末伯達子休傑內入祖母盧猶存  
垂百歲矣而李已死休傑高祖時以歸國勲爲  
河間太守兼冀州咸陽王府諮議參軍

休傑從弟靈祐仕劉義隆爲青州治中渤海太  
守慕容白曜平三齊靈祐率二百人詣白曜降  
賜爵下密子後除建威將軍渤海太守卒

子進壽襲爵肅宗時爲揚州治中以失義州爲  
刺史元志所殺事具志傳

子子游武定中開府中兵參軍

進壽弟蚌卒於冀州別駕

蚌弟粲起家荊州長流參軍司空水曹參軍殿  
中侍御史累遷征東將軍廣州長史還除光祿  
大夫卒贈衛將軍冀州刺史

回族叔軌字廣度沉謹好學博通經傳與光祿  
大夫武邑孫惠蔚同志友善惠蔚每推軌曰封  
生之於經義非但章句可竒其標明綱格統括  
大歸吾所弗如者多矣善自脩潔儀容甚偉或

曰學士不事脩飾此賢何獨如此軌聞笑曰君子整其衣冠尊其瞻視何必蓬頭垢面然後爲賢言者慙退太和中拜著作佐郎稍遷尚書儀曹郎中兼貞外散騎常侍銜命高麗高麗王雲恃其偏遠稱疾不親受詔軌正色詰之喻以大義雲乃北面受詔先是契丹虜掠邊民六十餘口又爲高麗擁掠東歸軌具聞其狀移書徵之雲悉資給遣還有司奏軌遠使絕域不辱朝命權宜曉慰邊民來蘇宜加爵賞世宗詔曰權宜

徵口使人常體但光揚有稱宜賞一階轉考功  
郎中除本郡中正勃海太守崔休入爲吏部郎  
以兄考事干軌軌曰法者天下之平不可以舊  
君故虧之也休歎其守正軌在臺中稱爲儒雅  
奏請遣四門博士明經學者檢試諸州學生詔  
從之尋除國子博士加揚武將軍假通直散騎  
常侍慰勞汾州山胡司空清河王懌表脩明堂  
辟雍詔百寮集議軌議曰明堂者布政之宮在  
國之陽所以嚴父配天聽朔設教其經構之式

蓋已尚矣故周官匠人職云夏后氏世室殷人  
重屋周人明堂五室九階四戶八窓鄭玄曰或  
舉宗廟或舉王寢或舉明堂互之以見同制然  
則三代明堂其制一也案周與夏殷損益不同  
至於明堂因而弗革明五室之義得天數矣是  
以鄭玄又曰五室者象五行也然則九階者法  
九土四戶者達四時八窓者通八風誠不易之  
大範有國之恒式若其上圓下方以則天地通  
水環宮以節觀者茅蓋白盛爲之質飾赤綴白

綴爲之戶牖皆典籍所具載制度之明義也在  
秦之世焚滅五典毀黜三代變更先聖不依舊  
憲故呂氏月令見九室之義大戴之禮著十二  
堂之論漢承秦法亦未能改東西二京俱爲九  
室是以黃圖白虎通蔡邕應劭等咸稱九室以  
象九州十二堂以象十二辰夫室以祭天堂以  
布政依天而祭故室不過五依時布政故堂不  
踰四州之與辰非所可法九與十二其用安在  
今聖朝欲尊道訓民備禮化物宜則五室以爲

求制至如廟學之嫌臺沼之雜表準之徒已論  
正矣遺論具在不復須載尋以本官行東郡太  
守遷前軍將軍行夏州事好立條教所在有績  
轉太子僕遷廷尉少卿加征虜將軍卒贈右將  
軍濟州刺史初軌深爲郭祚所知祚常謂子景  
尚曰封軌高綽二人並幹國之才必應遠至吾  
平生不妄進舉而每薦此二公非直爲國進賢  
亦爲汝等將來之津梁也其見重如此軌旣以  
方直自業高綽亦以風槩立名尚書令高肇拜



司徒綽送迎往來軌竟不詣綽顧不見軌乃遽  
歸曰吾一生自謂無愆規矩今日舉措不如封  
生遠矣軌以務德慎言修身之本姦回讒佞世  
之巨害乃爲務德慎言遠佞防姦四戒文多不  
載

軌長子偉伯字君良博學有才思弱冠除太學  
博士每朝廷大議偉伯必預焉雅爲太保崔光  
僕射游肇所知賞太尉清河王懌辟參軍事懌  
親爲孝經解詁命偉伯爲難例九條皆發起隱

漏偉伯又討論禮傳詩易疑事數十條儒者咸稱之尋將經始明堂廣集儒學議其制度九五之論久而不定偉伯乃搜檢經緯上明堂圖說六卷正光末尚書僕射蕭肅寶寅以爲關西行臺郎及寶寅爲逆偉伯乃與南平王冏潛結關中豪右韋子粲等謀舉義兵事發見殺年三十六時人惜之永安中追贈散騎常侍征虜將軍瀛州刺史聽子出身偉伯無子轉授第三弟翼偉伯撰封氏本錄六卷并詩賦碑誄雜文數十

篇

偉伯弟業字君脩奉朝請領殿中侍御史早卒  
業弟翼字君贊美容兒腰帶十圍以兄偉伯立  
節之勲除給事中後加揚烈將軍武定初卒

翼弟述字君義武定末廷尉少卿

述弟詢字景文尚書起部郎

史臣曰高敬侯才鑒明遠見機而作身名俱劭  
世載人英天所贊也崔逞文學器識當年之後  
慮遠忽微俱以爲禍蹟有茲休烈厥世不延封

懿獲全爲幸回乃克光家世不乏人矣

列傳第二十

魏書三十二

魏天傳

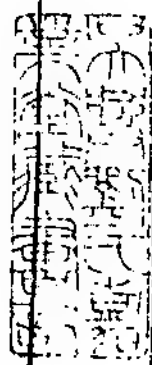
卷二

列傳第二十一

魏書三十三

宋隱

王憲



屈遵

張蒲

谷渾

公孫表

張濟

李先

賈彝

薛提

宋隱字處默西河介休人也曾祖顓晉昌黎太守後爲慕容廆長史祖活中書監父恭尚書徐州刺史慕容儁徙鄴恭始家於廣平列人

焉隱性至孝年十三便有成人之志專精好學  
不以兵難易操仕慕容垂歷尚書郎太子中舍  
人本州別駕太祖平中山拜隱尚書吏部郎車  
駕還北詔隱以本官輔衛王儀鎮中山尋轉  
行臺右丞領選如故屢以老病乞骸骨太祖不  
許尋以母喪歸列人既葬被徵固辭以病而州  
郡切以期會隱乃棄妻子間行避焉後匿於  
長樂之經縣數年而卒臨終謂其子姪等曰苟  
能入順父兄出悌鄉黨仕郡幸而至功曹史以

忠清奉之則足矣不勞遠詣臺閣恐汝不能富  
貴而徒延門戶之累耳若忘吾言是爲無若父  
也使鬼而有知吾不歸食矣有五子

第三子溫世祖時徵拜中書博士卒追贈建威  
將軍豫州刺史列人定侯

溫弟演顯祖初從征彭城有功拜明威將軍  
濟北太守

演子鮒字伯魚州別駕

隱弟輔字處仁少慷慨有大操博覽羣書州



辟別駕早卒

隱叔父洽爲慕容垂尚書太祖之圍中山也洽率所領專守北圍當洽所統官軍多被傷殺太祖特深忿恨及城平遂殺之子順訓並下腐刑洽弟四子宣字道茂時年數歲親人竊逃以免後與范陽盧玄勃海高允及從子愔俱被徵拜中書博士尋兼散騎常侍使劉義隆加冠軍將軍賜爵中都侯領中書侍郎行司隸校尉具君七年卒贈司隸諡簡侯

子謨字乾仁龍衣爵卒於遼西太守

子鸞字珍和襲爵東莞太守

鸞弟瓊字普賢少以孝行稱母曾病季秋之月  
思瓜不已瓊夢想見之求而遂獲時人稱異每  
終州郡屢辟皆不就卒於家

子仲美武定末尚書水部郎

王憲字顯則北海劇人也祖猛符堅丞相父休  
河東太守憲幼孤隨伯父永在鄴符丕稱尊號  
復以永爲丞相永爲慕容永所殺憲奔清河匿

於民家皇始中輿駕次趙郡之高邑憲乃歸誠太  
祖見之曰此王猛孫也厚禮待之以爲本州中正領  
選曹事兼掌門下世祖即位行廷尉卿出爲上谷  
太守加中壘將軍賜爵高唐子清身率下風化  
大行尋拜外都太官後爲中都歷任二曹斷獄  
稱旨進爵劇縣侯加龍驤將軍出爲并州刺  
史加安南將軍進爵北海公境內清肅及還京師  
以憲元老特賜錦繡布帛絛綵珍羞禮膳天安  
初卒年八十九贈鎮南將軍青州刺史諡曰康

子崇龍襲早卒

子仲智龍襲歷中書侍郎安西將軍幽州刺史有清平之稱

崇弟疑字道長少以父任爲中書學生稍遷南部大夫高祖初出使巡察青徐兗豫撫慰新附觀省風俗還遷南部尚書在任十四年時南州多事文奏盈几訟者填門疑性儒緩委隨不斷終日在坐昏睡而已李訢鄧宗慶等號爲明察勤理時務而二人終見誅戮餘十數人或黜或

免唯疑卒得自保時人爲之語曰實癡實昏終  
得保存加散騎常侍右將軍賜爵東平侯未  
幾拜安東將軍進爵樂安公出爲持節鎮西將  
軍秦州刺史改爲華山公散騎常侍如故後入  
爲內都大官卒

子祖念襲爵官至東平太守例降爵爲侯卒  
贈寧朔將軍光州刺史

子慶鍾襲爵給事中貪穢無行坐事爵除  
祖念弟雲字羅漢頗有風尚自尚書郎入爲中

書舍人轉司州別駕光祿少卿改授衛尉少卿  
出爲冠軍將軍尚書兗州刺史尋進號征虜將  
軍在州坐受所部荆山戍主杜虞財貨又取官  
絹因染割易御史糾劾付廷尉遇赦免熙平二  
年卒官贈平南將軍豫州刺史謚曰文昭有九  
子

長子昕字元景武定末太子詹事

昕弟暉字元旭早稱機悟歷尚書儀曹郎中  
書舍人贈散騎常侍鎮軍將軍兗州刺史

暉弟旰字仲明祕書郎司徒主簿天平中爲盜所害

屈遵字子皮昌黎徒河人也博學多藝名著當時爲慕容永尚書僕射武垣公永滅垂以爲博陵令太祖南伐車駕幸魯口博陵太守申永南奔河外高陽太守崔玄伯東走海濱屬城長吏率多逃竄遵獨告其吏民曰往年寶師大敗今茲垂征不還天之棄燕人弗支也魏帝神武命世寬仁善納御衆百萬號令若一此湯

武之師吾欲歸命爾等勉之勿遇嘉運而爲禍  
先遂歸太祖太祖素聞其名厚加禮焉拜中書  
令出納王言兼摠文誥中原旣平賜爵下蔡子  
從駕還京師卒時年七十

子須襲除長樂太守加鎮遠將軍進爵信都  
侯卒贈寧北將軍昌黎公謚曰恭

少子處珍襲爵處珍卒

子車渠襲爵高祖初出爲東陽鎮將卒贈青

州刺史謚曰莊



須長子垣字長生沈深有局量少纂家業  
尤善書計太祖初給事諸曹太宗世遷將作  
監統京師諸署世祖即位稍遷尚書右僕射加侍  
中以破平涼功賜爵濟北公加平南將軍後轉  
中領軍恭宗在東宮垣領太子少傅後督諸  
軍東伐進號鎮東大將軍師次和龍馮文通致  
牛酒以犒軍獻甲三千垣責其不送侍子數之  
以王命遂掠男女六千口而還垣在宮公正內  
外稱其平當世祖信任之委以大政車駕出征

常居中留鎮與襄城公盧魚元俱賜甲第世祖  
數臨幸賞賜隆厚眞君四年墜馬卒時年五十  
五時世祖幸陰山恭宗遣使乘傳奏狀世祖甚  
悼惜之謂使人曰汝等殺朕良臣何用乘馬  
遂令步歸贈征西大將軍謚曰成公

長子觀早卒世祖愍之賜其子男爵觀弟道賜  
襲祖爵

道賜少以父任內侍左右稍遷主客進爲尚書  
加散騎常侍善騎射機辯有辭氣世祖甚器之

從征蓋吳遷尚書右僕射加侍中還至鴈門暴疾卒謚曰哀公子拔襲爵

拔少好陰陽學世祖追思其父祖年十四以爲南部大夫時世祖南伐擒劉義隆將胡盛之以付拔拔酒醉不覺盛之逃去世祖大怒命斬之將伏鑕世祖愴然曰若鬼而有知長生問其子孫朕何以應之乃赦拔免爲散大夫後顯祖以其功臣子拜營州刺史卒

子永興襲爵

張蒲字玄則河內脩武人本名謨後改爲蒲漢  
太尉延之後父攀慕容垂御史中丞兵部尚書  
以清方稱蒲少有父風頗涉文史以端謹見知  
爲慕容寶陽平河間二郡太守尚書左丞太祖  
定中山寶之官司敘用者多降品秩旣素聞蒲  
名仍拜爲尚書左丞天興中以蒲清謹方正遷  
東部大人後拜太中大夫太宗即位爲內都大  
官賜爵泰昌子參決庶獄私謁不行號爲公正  
太常初丁零翟猛雀驅逼吏民入白巘山謀爲

大逆詔蒲與冀州刺史長孫道生等往討道生等欲徑以大兵擊之蒲曰良民所以從猛雀者非樂亂而爲皆逼凶威彊服之耳今若直以大軍臨之吏民雖欲返善其道無由又懼誅夷必并勢而距官軍然後入山恃阻誑惑愚民其變未易圖也不如先遣使喻之使民不與猛雀同謀者無坐則民必喜而俱降矣道生甚以爲然具以奏聞太宗詔蒲軍前慰喻乃下數千家還其本屬蒲皆安集之猛雀與親黨百餘人奔逃

蒲與道生等追斬猛雀首送京師後劉裕寇  
竊河表以蒲爲南中郎將南蠻校尉隸平南大  
將軍長孫嵩往禦之裕入長安乃還後改爲壽  
張子與安平公叔建將兵自平原東渡徇下劉  
義符青兗諸郡詔加陳兵將軍濟州刺史又與  
建攻青州不尅而還世祖即位以蒲清貧妻子  
衣食不給乃出爲相州刺史扶弱抑彊進善黜  
惡教化大行始光三年卒於州年七十二吏民  
痛惜之蒲在謀臣之列屢出爲將朝廷清論常

為稱首贈平東將軍廣平公謚曰文恭

子昭有志操天興中以功臣子為太學生太宗

即位為內主書後襲父爵神麀中從征蠕蠕以

功進爵脩武侯加平遠將軍延和二年出為幽

州刺史開府加寧東將軍時幽州年穀不登州

廩虛罄民多菜色昭謂民吏曰何我之不德而

遇其時乎乃使富人通濟貧乏車馬之家糴運

外境貧弱者勸以農桑歲乃大熟士女稱頌之

在任三年卒

子昶襲爵早卒

昶弟靈符眞君八年補中書博士和平中咸陽  
郡民趙昌聚黨作逆百姓騷動詔靈符宣旨  
慰喻民乃復業天安初遷中書侍郎賜爵昌  
國子延興中使南豫州觀察風俗太和四年除  
建威將軍廣平太守還爲尚書左丞司州大中  
正後除鎮遠將軍齊州刺史十六年轉光州刺  
史加立忠將軍卒

谷渾字元冲昌黎人也父褒族有力兼人纔弓三



百斤勇冠一時仕慕容垂至廣武將軍渾者  
父風任俠好氣以父母在常自退抑晚乃折節  
受經業遂覽群籍被服類儒者太祖時以善隸  
書爲內侍左右太宗世遷前鋒將軍從幸河南  
還以選給事東宮世祖即位爲中書侍郎加振  
威將軍從征赫連昌爲驍騎將軍遷侍中安  
南將軍領儀曹尚書賜爵濮陽公渾正直有操  
行性不苟合趣舍不與己同者視之蔑如也然  
反重舊故不以富貴驕人時人以此稱之在官

廉直爲世祖所器重詔以渾子孫十五以上悉  
補中書學生延和二年春卒世祖悼惜之親臨  
其喪贈賜豐厚諡曰文宣

子闡字崇基小字長命襲爵少侍東宮稍遷平  
南將軍相州刺史入爲外都大官延興四年卒  
諡曰簡公

闡弟季孫襲爵中書學生入爲祕書中散遷中  
部大夫出爲吐京鎮將

闡子洪字元孫少受學中書世祖以洪機敏有

祖風令入授高宗經高宗即位以舊恩爲散騎  
常侍南部長遷尚書賜爵滎陽公洪性貪奢僕  
妾衣服錦綺貲累千金而求欲滋劇時顯祖舅  
李峻等初至京師官給衣服洪輒截沒爲有司  
所糾并窮其前後贓罪坐以伏法

子穎青州征東大將軍廣陵王羽田曹參軍員  
外散騎侍郎給事中尚書郎加威遠將軍除員  
外散騎常侍尋轉中散大夫大軍伐蜀時益州  
刺史傅豎眼出爲別將以穎權行州事後除假

節鎮遠將軍涼州刺史不行改授太府少卿又  
加前將軍神龜二年卒贈平東將軍營州刺史  
謚曰貞

長子纂字靈紹頗有學涉解褐太學博士領侍  
御史稍遷著作郎司州治中黃門郎散騎常侍  
又爲侍中兼殿中尚書遷驃騎大將軍左光祿  
大夫營州大中正纂前爲著作又監國史不能  
有所緝綴

纂弟士恢字紹達少好琴書初爲世宗挽郎除

奉朝請正光中入侍甚爲肅宗寵待元義之出  
靈太后反政紹達預有力焉遷諫議大夫俄轉  
通直散騎常侍直閤將軍鴻臚少卿封元城縣  
開國侯邑七百戶太后嬖幸鄭儼懼紹達閒構  
於帝每因言次導紹達爲州紹達耽寵不願出  
外太后誣其罪而殺之

公孫表字玄元燕郡廣陽人也遊學爲諸生慕  
容沖以爲尚書郎慕容容垂破長子從入中山慕  
容寶走乃歸闕以使江南稱旨拜尚書郎後爲

博士初太祖以慕容垂諸子分據勢要權柄推移遂至亡滅且國俗敦樸嗜欲寡少不可啓其機心而導其巧利深非之表承指上韓非書二十卷太祖稱善太宗初表參功勞將軍元屈軍事討吐京叛胡爲胡所敗表以先諫止屈太宗善之賜爵固安子河西飢胡劉虎聚結流民反於上黨南寇河內詔表討虎又令表與姚興洛陽戍將結期使備河南岸然後進軍討之時胡內自疑阻更相殺害表以其有解散之勢遂不

與成將相聞率衆討之法今不整爲胡所敗軍  
人大被傷殺太宗深銜之及劉裕征姚興兗州  
刺史尉建聞寇至棄滑臺北走詔表隨壽光  
侯叔孫建屯枋頭泰常七年劉裕死議取河南  
侵地太宗以爲掠地至淮滑臺等三城自然面  
縛表固執宜先攻城太宗從之於是以奚斤爲  
都督以表爲吳兵將軍廣州刺史斤等濟河表  
攻滑臺歷時不拔太宗乃南巡爲之聲援表等  
旣尅滑臺引師西伐大破劉義隆將翟廣等於

王樓遂圍虎牢車駕次汲郡始昌子蘇坦太史  
令王亮奏表置軍虎牢東不得利便之地故令  
賊不時滅太宗雅好術數又積前忿及攻虎牢  
士卒多傷乃使人夜就帳中縊而殺之時年六  
十四太宗以賊未退祕而不宣初表與勃海封  
愷友善後爲子求愷從女愷不許表甚銜之及  
封氏爲司馬國璠所逮太宗以舊族欲原之表  
固證其罪乃誅封氏表爲人外和內忌時人以此  
薄之表本與王亮同營署及其出也輕侮亮故



魏書卷三十一  
至於死

第二子軌字元慶少以文學知名太宗時爲中書郎出從征討補諸軍司馬世祖平赫連昌引諸將帥入其府藏各令任意取金玉諸將取之盈懷軌獨不探把世祖乃親探金賜之謂軌曰卿可謂臨財不苟得朕所以增賜者欲顯廉於衆人後兼大鴻臚持節拜氏王楊玄爲南秦王及境玄不郊迎軌數玄曰昔尉他跨據及陸賈至匍匐奉順故能垂名竹帛今君王無肅恭之

禮非蕃臣也玄使其屬趙客子對曰天子以六合爲家孰非王庭是以敢請入國然後受謁軌荅曰大夫入境尚有郊勞而況王命者乎請奉策以還玄懼詣郊受命軌使還稱旨拜尚書賜爵燕郡公加平南將軍及劉義隆將到彥之遣其部將姚縱夫濟河攻冶坂世祖慮更北入遣軌屯壺關會上黨丁零叛軌討平之出爲虎牢鎮將初世祖將北征發民驢以運糧使軌部詣雍州軌令驢主皆加絹一疋乃與受之百姓爲

之語曰驢無彊弱輔脊自壯衆共嗤之坐徵還  
真君二年卒時年五十一軌旣死世祖謂崔浩  
曰吾行過上黨父老皆曰公孫軌爲受貨縱  
賊使至今餘姦不除軌之咎也其初來單馬執  
鞭返去從車百兩載物而南丁零渠帥乘山罵  
軌軌怒取罵者之母以矛刺其陰而殺之曰何  
以生此逆子從下到擘分磔四支於山樹上以  
肆其忿是忍行不忍之事軌幸而早死至今在  
者吾必族而誅之軌終得娶于封氏生二子斌

睿

斌襲爵拜內都大官正光二年卒贈幽州刺史  
睿字文叔初爲東宮吏稍遷儀曹長賜爵陽平  
公時顯祖於苑內立殿勅中秘書官制名睿曰  
臣聞至尊至貴莫崇於帝王天人挹損莫大於  
謙光伏惟陛下躬唐虞之德存道順神道遙物  
外宮居之名當協睿旨臣愚以爲宜曰崇光奏  
可後卒於南部尚書贈安東將軍幽州刺史謚  
曰宣睿妻崔浩第女也生子良字遵伯聰明好

三十七  
學爲尚書左丞雅有幹用爲高祖所知遇

良弟衡字道津良推爵讓之仕至司直良以別  
功賜爵昌平子

子崇基襲

軌弟質字元直有經義頗屬文初爲中書學生  
稍遷博士世祖征涼州留宜都王穆壽輔恭宗  
時蠕蠕乘虛犯塞候騎至於京師京師大震壽  
雅信任質以爲謀主質性好卜筮卜筮者咸云  
寇必不來故不謀備由質幾致敗國後深自督

厲屢進讜言超遷尚書員外郎九年卒追贈中護軍將軍光祿勳幽州刺史廣陽侯謚曰恭

第二子邃字文慶初爲選部吏以積勤稍遷南部長敷奏有稱遷南部尚書賜爵范陽侯加左將軍高祖詔邃與內都幢將上谷公張儵率衆討蕭贖舞陰戍後高祖與文明太后引見王公以下高祖曰比年方割畿內及京城三部於百姓頗有益否邃對曰先者人民離散主司猥多至於督察實難齊整自方割以來衆賦易辦實

有大益太后曰諸人多言無益卿言可謂識治機矣詔醴陽被掠之兵有得還者賜絹二十匹遂奏爲貴賤等級高祖稱善依例降侯改爲襄平伯出爲使持節安東將軍青州刺史以邃在公遺迹可紀下詔褒述加鎮東將軍領東夷校尉刺史如故太和十九年卒於官高祖在鄴宮爲之舉哀時百度唯新青州佐吏疑爲所服詔曰今古時殊禮或隆殺專古也理與今違專今也大乖曩義當斟酌兩途商量得失吏民之情亦

不可苟順也主簿近代相承服斬過葬便除可  
如故事自餘無服大成寥落可準諸境內之民  
爲齋喪三月

子同始襲爵卒於給事中

同始弟同慶篤厚廉慎爲司徒田曹參軍李  
崇驃騎府外兵參軍隨崇北征有方直之稱遂  
叡爲從父兄弟而叡才器小優又封氏之生崔  
氏之壻遂母鴈門李氏地望縣隔鉅鹿太守祖  
李貞多識北方人物每云士大夫當須好婚親



二公孫同堂兄弟耳吉凶會集便有士庶之異  
張濟字士度西河人也父千秋慕容永驍騎將  
軍永滅來奔太祖善之拜建節將軍賜爵成紀  
侯隨從征代累著功績登國末卒濟涉獵書傳  
清辯美儀容太祖愛之引侍左右與公孫表等  
俱爲行人拜散騎侍郎襲爵先是姚興遣將攻  
洛陽司馬德宗雍州刺史楊佺期遣使乞師於  
常山王遵遵以狀聞太祖遣濟爲遵從事中郎  
報之濟自襄陽還太祖問濟江南之事濟對曰

司馬昌明死子德宗代立所部州鎮迭相攻擊  
今雖小定君弱臣彊全無綱紀臣等既至襄陽  
佺期間臣魏初伐中山幾十萬衆臣荅三十餘  
萬佺期曰魏國被甲戎馬可有幾匹臣荅中軍  
精騎十有餘萬外軍無數佺期曰以此討羌豈  
足滅也又曰魏定中山徙幾戶於北臣荅七萬  
餘家佺期曰治在何城臣荅定都平城佺期曰  
有如許大衆亦何用城爲又曰魏帝爲欲久都  
平城將復遷乎臣荅非所知也佺期間朝廷不

都山東兒有喜色曰晉魏通和乃在往昔非唯  
今日羌寇狡猾頻侵河洛夙夜憂危今此寡弱  
倉庫空竭與君便爲一家義所無諱洛城救援  
仰恃於魏若獲保全當必厚報如其爲羌所乘  
寧使魏取臣等欲分向楊州佺期曰蠻賊互起  
水行甚難魏之軍馬已據滑臺於此而還從北  
道東下乃更便直晉之法制有異於魏今都督  
襄陽委以外事有欲征討輒便興發然後表聞  
令朝廷知之而已如其事勢不舉亦不承臺命

太祖嘉其辭順乃厚賞其使許救洛陽後遷謁者僕射報使姚興以累使稱旨拜勝兵將軍頻從車駕北伐濟謀功居多賞賜奴婢百口馬牛數百羊二十餘口天賜五年卒

子多羅襲爵坐事除

李先字容仁中山盧奴人也本字犯高祖廟諱少好學善占相之術師事清河張御御奇之仕符堅尚書郎後慕容永聞其名迎爲謀主先勸永據長子城永遂稱制以先爲黃門郎祕書監

垂滅永徙於中山皇始初先於并陘歸順太祖  
問先曰卿何國人先曰臣本趙郡平棘人太祖  
曰朕聞中山土廣民殷信爾以不先曰臣少官  
長安仍事長子後乃還鄉觀望民士實自殷廣  
又問先曰朕聞長子中有李先者卿其是乎先  
曰小臣是也太祖曰卿識朕不先曰陛下聖德  
膺符澤被八表龍顏挺特臣安敢不識太祖又  
問曰卿祖父及身官悉歷何官先對曰臣大父  
重晉平陽太守大將軍右司馬父樊石虎樂安

太守左中郎將匹符丕尚書右主客郎慕容永  
祕書監高密侯太祖曰卿旣宿士屢歷名官經  
學所通何典爲長先對曰臣才識愚闇少習經  
史年荒廢忘十猶通六又問兵法風角卿悉通  
不先曰亦曾習讀不能明解太祖曰慕容永時  
卿用兵不先曰臣時蒙顯任實參兵事太祖後  
以先爲丞相衛王府左長史從儀平鄴到義臺  
破慕容麟軍回定中山先每一進策所向剋平  
車駕還代以先爲尚書右中兵郎太祖謂先曰

今蠕蠕屢來犯塞朕欲討之卿以爲何如先曰  
蠕蠕不識天命竄伏荒朔屢來偷竊驚動邊  
民陛下神武威德遐振舉兵征之必將摧殄車  
駕於是北伐大破蠕蠕賞先奴婢三口馬牛羊  
五十頭轉七兵郎遷博士定州大中正太祖問  
先曰天下何書最善可以益人神智先對曰唯  
有經書三皇五帝治化之典可以補王者神智  
又問曰天下書籍凡有幾何朕欲集之如何可  
備對曰伏羲創制帝王相承以至於今世傳國

記天文祕緯不可計數陛下誠欲集之嚴制天下諸州郡縣搜索備送主之所好集亦不難太祖於是班制天下經籍稍集太祖之討姚興於柴壁也問先曰興屯天渡平據柴壁相爲表裏今欲殄之計將安出先對曰臣聞兵以正合戰以奇勝如聞姚興欲屯兵天渡利其糧道及其未到之前遣奇兵先邀天渡柴壁左右嚴設伏兵備其表裏以陛下神策觀時而動興欲進不得退又乏糧夫高者爲敵所棲深者爲敵所囚



兵法所忌而興居之可不戰而取太祖從其計  
興果敗歸太宗即位問左右舊臣之中爲先帝  
所親信者有誰時新息公王洛兒對曰有李先  
者最爲先帝所知太宗召先引見問曰卿有何  
功行而蒙先帝所識先對曰臣愚細才行無聞  
適以忠直奉上更無異能太宗曰卿試言舊事  
先對曰臣聞堯舜之教化民如子三王任賢天  
下懷服今陛下躬秉勞謙六合歸德士女能言  
莫不慶抃俄而召先讀韓子連珠二十二篇太

公兵法十一事詔有司曰先所知者皆軍國大事自今常宿於內賜先綯五十匹絲五十斤雜綵五十匹御馬一匹拜安東將軍壽春侯賜隸戶二十二詔先與上黨王長孫道生率師襲馮跋乙連城克之悉虜其衆乃進討和龍先言於道生曰宜密使兵人備青草一束各五尺圍用填城漸攻其西南絕其外援勒兵急攻賊必可擒道生不從遂掠民而還後出爲武邑太守有治名世祖即位徵爲內都大官神麀二年卒

年九十五詔賜金縷命服襲贈定州刺史中山公謚曰文懿

子問襲爵爲京兆濟陰二郡太守卒

子鍾葵襲爵降爲子

鍾葵弟鳳子鳳子弟虬子並中書博士

鳳子子預字元愷少爲中書學生聰敏彊識涉獵經史太和初歷祕書令齊郡王友出爲征西大將軍長史帶馮翊太守積數年府解罷郡遂居長安每羨古人餐玉之法乃採訪藍田躬往

攻掘得若環璧雜器形者大小百餘稍得麤黑者亦篋盛以還而至家觀之皆光潤可玩預乃椎七十枚爲屑日服食之餘多惠人後預及聞者更求於故處皆無所見馮翊公源懷等得其玉琢爲器佩皆鮮明可寶預服經年云有效驗而世事寢食不禁節又加之好酒損志及疾篤謂妻子曰服玉屏居山林排棄嗜欲或當大有神力而吾酒色不絕自致於死非藥過也然吾尸體必當有異勿便速殯令後人知餐服之妙

時七月中旬長安毒熱預停尸四宿而體色不變其妻常氏以玉珠二枚含之口閉常謂之曰君自云餐玉有神驗何故不受含也言訖齒啓納珠因噓屬其口都無穢氣舉斂於棺堅直不傾委死時猶有遺玉屑數斗橐盛納諸棺中初天興中先子密問於先曰子孫永爲魏臣將復事他主也先告曰未也國家政化長遠不可卒窮自皇始至齊受禪實百五十餘歲矣

賈彝字彥倫本武威姑臧人也六世祖敷魏幽

州刺史廣川都亭侯子孫因家焉父爲符堅鉅  
鹿太守坐訕謗繫獄彞年十歲詣長安訟父獲  
申遠近歎之僉曰此子英俊賈誼之後莫之與  
京弱冠爲慕容垂驃騎大將軍遼西王農記室  
參軍太祖先聞其名嘗遣使者求彞於垂垂彌  
增器敬更加寵秩遷驃騎長史帶昌黎太守垂  
遣其太子寶來寇大敗於參合陂執彞及其從  
兄代郡太守潤等太祖即位拜尚書左丞參預  
國政加給事中於鄴置行臺與尚書和跋鎮鄴

魏書列傳三十一  
招攜初附久乃召還天賜末彞彝請詣溫湯療病  
爲叛胡所拘執送於姚興積數年遁歸又爲屈  
丐所執與語悅之拜秘書監年六十一卒世祖  
平赫連昌子秀迎其尸柩葬于代南

秀歷中書博士遷中書侍郎太子中庶子揚烈  
將軍賜爵陽都男本州大中正恭宗崩以爵還  
第旣而掌吏曹事高宗以秀東宮舊臣進爵  
陽都子加振威將軍時丞相乙渾擅作威福多  
所殺害渾妻庶姓而求公主之號屢言於秀秀

默然渾曰公事無所不從我請公主不應何意  
秀慷慨大言對曰公主之稱王姬之號尊寵之  
極非庶族所宜若假竊此號當必自咎秀寧死  
於今朝不取笑於後日渾左右莫不失色爲之  
震懼而秀神色自若渾夫妻默然含忿他日乃  
書太醫給事楊惠富臂作老奴官慳字令以示  
秀渾每欲伺隙陷之會渾伏誅遂得免難秀執  
正守志皆此類也時秀與中書令勃海高允俱  
以儒舊見重於時皆選擬方岳以詢訪見留各



聽長子出爲郡守秀辭曰爰自愚微承乏累紀  
少而受恩老無成效恐先草露無報殊私豈直  
無功之子超齊先達雖仰感聖慈而俯深驚懼  
乞收成命以安微臣遂固讓不受自始及終歷  
奉五帝雖不至大官常掌機要而廉清儉約不  
營資產年七十三遇疾給醫藥賜机杖時朝廷  
舉動及大事不決每遣尚書高平公李敷就第  
訪決皇興三年卒贈本將軍冀州刺史武邑公  
謚曰簡

子雋字異隣襲爵拜祕書中散軍曹令出爲顯  
武將軍荊州刺史依例降爵爲伯先是上洛置  
荊州後改爲洛州在重山中民不知學雋乃表  
置學官選聰悟者以教之在州五載清靖寡事  
吏民亦安遷洛後雋朝京師賞以素帛景明初  
卒贈本將軍光州刺史

子叔休襲爵除給事中卒

子興襲爵

興弟賓歷尚書郎以清素稱出爲黎陽太守卒

官

潤曾孫禎字叔願學涉經史居喪以孝聞太和  
中爲中書博士副中書侍郎高聰使於江左還  
以母老患輒過家定省坐免官久之徵爲京兆  
王愉郎中令行洛陽令轉治書侍御史國子博  
士加威遠將軍行魯陽太守清素善撫接得百  
姓情稍遷司徒諮議參軍通直散騎常侍加冠  
軍將軍正光中卒贈平北將軍齊州刺史  
子子儒司空田曹參軍

禎兄子景雋亦以學識知名奉朝請遷京兆王  
愉府外兵參軍愉起逆於冀州將授其官景雋  
不受愉殺之永平中贈東清河太守謚曰貞  
景雋弟景興清峻鯁正少爲州主簿遂栖遲不  
仕後葛榮陷冀州爲榮所虜稱疾不拜景興每  
捫膝而言曰吾不負汝以不拜葛榮故也

薛提太原人也皇始中補太學生拜侍御史累  
遷散騎常侍太子太保賜爵歷陽侯加晉兵將  
軍出爲鎮東大將軍冀州刺史進爵太原公所

在有聲績徵爲侍中治都曹事世祖崩秘不發  
喪尚書左僕射蘭延侍中和匹等議以爲皇孫  
幼冲宜立長君徵秦王翰置之祕室提曰皇孫  
有世嫡之重民望所係春秋雖少令問聞於天  
下成王孝昭所以隆周漢廢所宜立而更求君  
必不可延等猶豫未決中常侍宗愛知其謀矯  
皇后令徵提等入遂殺之

提弟浮子高宗即位以提有謀立之誠詔襲兄  
爵太原公有司奏降爲侯皇興元年卒

提孫令保太和中襲爵歷陽侯

史臣曰宋隱操行貞白遺略榮利王憲名祖之  
孫老見優禮屈遵學藝知機垣乃局量受遇張  
蒲谷渾文武爲用人世仍顯公孫表初則一介  
見知終以輕薄致戾軌始受授金之賞末陷財  
利之徵鮮克有終固不虛也張濟使於四方有  
延譽之美李先學術嘉謀荷遇三世賈彝早播  
時學秀則不畏彊禦薛提正議忠謀見害茲闕  
悲夫

魏書三十三  
列傳第二十一

魏書三十三

此傳全寫高氏小史疑收書亡而後人補之  
史臣語亦悉出北史諸論合而成文然頗詳  
備與本史它卷略同豈非小史全載本史乎

列傳第二十二

魏書三十四

王洛兒

車路頭

盧魯元

陳建

萬安國

王洛兒京兆人也少善騎射太宗在東宮給事  
帳下侍從遊獵夙夜無怠性謹愿未嘗有過太  
宗嘗獵于灋南乘冰而濟冰陷沒馬洛兒投水  
奉太宗出岸水沒洛兒殆將凍死太宗解衣以  
賜之自是恩寵日隆天賜末太宗出居于外洛



兒晨夜侍衛無須吏違離恭勤發於至誠元紹  
之逆太宗左右唯洛兒與車路頭而已晝居山  
嶺夜還洛兒家洛兒隣人李道潛相奉給晨昏  
往復衆庶頗知喜而相告紹聞收道斬之洛兒  
猶冒難往返京都通問於大臣大臣遂出奉迎  
百姓奔赴太宗還宮社稷獲乂洛兒有功焉太  
宗即位拜散騎常侍詔曰士處家必以孝敬爲  
本在朝則以忠節爲先不然何以立身於當世  
揚名於後代也散騎常侍王洛兒車路頭等服

勤左右十有餘年忠謹恭肅久而彌至未嘗須  
臾之頃有廢替之心及在艱難人皆易志而洛  
兒等授命不移貞操踰懇雖漢之樊灌魏之許  
典無以加焉勤而不賞何以獎勸將來爲臣之  
節其賜洛兒爵新息公加直意將軍又追贈其  
父爲列侯賜僮隸五十戶永興五年卒贈太尉  
建平王賜溫明祕器載以輜輶車使殿中衛士  
爲之道守從太宗親臨哀慟者數四焉乃鳩其妻  
周氏與洛兒合葬

子長成襲爵卒無子

弟德成襲爵徙爲建城人加鎮遠將軍官至散騎常侍典作長安貞君十二年卒

子定州襲爵降爲建陽侯安遠將軍後定州弟升爲侍御中散有寵於顯祖以祖父洛兒著勲先朝詔復定州爵爲公高祖初爲長安鎮將卒子陵襲升爵承明初遷監御長賜爵始新子加寧朔將軍貞外散騎常侍卒

車路頭代人也少以忠厚選給東宮爲太宗帳

下帥善自脩立謹慎無過天賜末太宗出於外  
路頭隨侍竭力及太宗即位拜爲散騎常侍賜  
爵金鄉公加忠意將軍後改爲宣城公太宗性  
明察羣臣多以職事遇譴至有杖罰故路頭優  
遊不任事侍宿左右從容談笑而已路頭性無  
害每至評獄處理常獻寬恕之議以此見重於  
朝太宗亦敬納之寵待隆厚賞賜無數當時  
功臣親幸莫及泰常六年卒太宗親臨哀慟  
贈侍中左衛大將軍太師宣城王謚曰忠貞喪

禮一依安成王叔孫俊故事陪葬金陵

子眷襲爵

盧魯元昌黎徒河人也曾祖副鳩仕慕容垂  
爲尚書令臨澤公祖父並至大官魯元敏而好  
學寬和有雅度太宗時選爲直郎以忠謹給侍  
東宮恭勤盡節世祖親愛之及即位以爲中書  
侍郎拾遺左右寵待彌深而魯元益加謹肅世  
祖逾親信之內外大臣莫不敬憚焉性多容納  
善與人交好掩人之過揚人之美由是公卿咸

親附之魯元以工書有文才累遷中書監領秘書事賜爵襄城公加散騎常侍右將軍賜其父爲信都侯從征赫連昌世祖親追擊之入其城門魯元隨世祖出入是日微魯元幾至危殆從征平涼以功拜征北大將軍加侍中後遷太保錄尚書事世祖貴異之常從征伐出入卧內每有平殄輒以功賞賜僮隸前後數百人布帛以萬計世祖臨幸其第不出旬日欲其居近易於往來乃賜甲第於宮門南衣食車馬皆乘輿之

副真君三年冬車駕幸陰山魯元以疾不從侍  
臣問疾送醫藥傳驛相屬於路及薨世祖甚悼  
惜之還臨其喪哭之哀慟東西二宮命太官日  
送奠晨昏哭臨訖則備奏鐘鼓伎樂輿駕比葬  
三臨之喪禮依安成王故事而贈送有加贈襄  
城王謚曰孝葬於崑山爲建碑闕自魏興貴臣  
恩寵無與爲比子統襲爵

少子內給侍東宮恭宗深昵之常與卧起同衣  
父子有寵兩宮勢傾天下內性寬厚有父風而

恭順不及正平初宮臣伏誅世祖以魯元故唯殺內而厚撫其兄弟

統以父任侍東宮世祖以元舅陽平王杜超女南安長公主所生妻之車駕親自臨送太官設供具賜賚以千計高宗即位典選部主客二曹興安二年卒贈襄城王謚曰景無子

弟彌娥襲爵拜北鎮都將卒贈襄城王謚曰恭子興仁襲爵

陳建代人也祖渾太祖末爲右衛將軍父陽尚



書建以善騎射擢爲三郎稍遷下大夫內行長  
世祖討山胡白龍意甚輕之單將數十騎登山  
臨嶮每日如此白龍乃伏壯士十餘處出於不  
意世祖墮馬幾至不測建以身捍賊大呼奮擊  
殺賊數人身被十餘創世祖壯之賜戶二十高  
宗初賜爵阜城侯加冠軍將軍出爲幽州刺史  
假秦郡公高宗以建貪暴懦弱遣使就州罰杖  
五十高祖初徵爲尚書右僕射加侍中進爵趙  
郡公建與侍中尚書晉陽侯元仙德殿中尚書

長樂王穆亮比部尚書平原王陸叡密表曰皇  
天輔德命集大魏臣等祖父翼贊初興勤過蜀  
漢誓固山河享茲景福寵辱休戚與國均焉臣  
以凡近識無遠達階藉先寵遂荷今任彼已之  
譏播於羣口仰感生成俯自策厲顧省驚鈍終  
於無益然飲冰驚寐實懷慙負至於願天高地  
厚何日忘之自永嘉之末封豕橫噬馬叡南據  
奄有荆楚及桓劉跋扈禍難相繼岱宗隔望秩  
之敬青徐限見德之風獻文皇帝髡齒龍飛道

光率土千戚暫舞淮海從風車書旣同華裔將  
一昊天不弔奄背万邦竊聞劉昱天亡權臣殺  
害思正之民翹想罔極愚謂時不再來機宜易  
失毫分之差致悔千里天與不取反受其咎所  
謂見而不作過在介石者也宜簡雄將號令八  
方義陽王臣昶深悟存亡遠同孫氏苟歷運響  
從則吳會可定脫事有難成則振旅而返進可  
以揚義聲於四海退可以通德信於遐裔宜乘  
之會運鍾今日如合聖聽乞速施行脫忤天心

願存臣表徐觀後驗賞罰隨焉高祖嘉之遷司徒征西大將軍進爵魏郡王高祖與文明太后頻幸建第賜建妻宴於後庭太和九年薨子念襲爵爲中山守坐掠良人爲御史中尉王顯所彈遇赦免爵除

萬安國代人也祖真世爲酋帥恒率部民從世祖征伐以功除平西將軍敦煌公轉驃騎大將軍儀同三司父振尚高陽長公主拜駙馬都尉遷散騎常侍寧西將軍長安鎮將賜爵馮翊公

魏文帝集卷之二十三  
安國少明敏有姿兒以國甥復尚河南公主拜  
駙馬都尉遷散騎常侍顯祖特親寵之與同卧  
起爲立第宅賞賜至巨萬超拜大司馬大將軍  
封安城王安國先與神部長奚買奴不平承明  
初矯詔殺買奴於苑中高祖聞之大怒遂賜安  
國死年二十三

子翼襲王爵太和十五年薨高祖以其父受寵  
先朝特贈并州刺史

子纂字輔興襲依例降爲公世宗時起家司徒

倉曹叅軍遷南秦平西府司馬護軍長史加右  
軍將軍正光二年卒贈假節征虜將軍荊州刺  
史

子金剛襲武定末開府祭酒齊受禪爵例降  
有奚拔者世爲紇奚部帥其父根皇始初率衆  
歸魏太祖嘉之尚昭成女生子拔卒於尚書令  
拔尚華陰公主生子敬元紹之逆也主有功超  
授敬大司馬大將軍封長樂王薨

子護龍襲爵拜外都大官太和中詔以護年邁旣

未致仕今依舊養老之例卒子彥嗣根事迹遺  
落故略附云

史臣曰王洛兒車路頭盧魯元陳建咸以誠至  
發衷竭節危難苟非志烈過人亦能以若此  
宜其生受恩遇歿盡哀榮至如安國貴寵異於  
數子哉

列傳第二十二

魏書三十四